



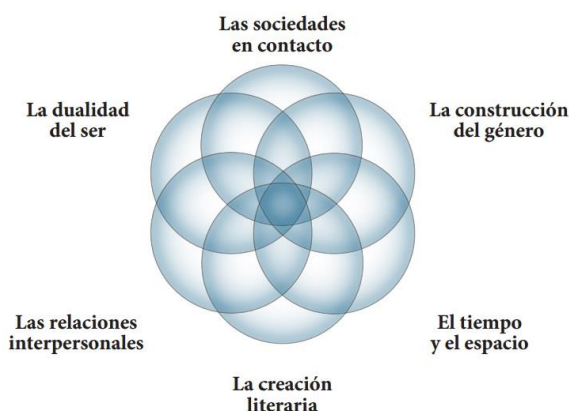
**Redwood High School**

**AP® Spanish Literature and Culture**

**Proyectos Literarios** (Modelo para 2023-24)

Nombre \_\_\_\_\_

Período \_\_\_\_\_



Este documento contiene trece (13) proyectos y su pauta ("rubric") que se pueden hacer en la clase de literatura. Cada profesor puede decidir cuándo y cómo incorporarlos en la clase. Para mí, yo los usaba como parte de la calificación final del segundo semestre y el proyecto valía 10%. Los proyectos se asignaban, preparaban y se presentaban después del examen AP. Si gustan más detalles, pueden mandarme un mensaje a: [amjimenezconsulting@gmail.com](mailto:amjimenezconsulting@gmail.com) Aquí comienza la información que recibían mis estudiantes:

Hay TRES componentes que el estudiante debe decidir ANTES de empezar su proyecto:

1. el TEMA y el SUB-TEMA escogido para el proyecto (ver lista abajo)
2. el TIPO de proyecto final (hay 13 opciones)
3. cuáles OBRAS incorporar en el proyecto final (ver detalles en la descripción del proyecto)

Su profesor debe mantener esta información escrita, como este modelo, para consultarla fácilmente:

Estudiante	Tema(s)	Tipo de proyecto	Obras
<i>Hasan Cooper</i>	<i>Las relaciones interpersonales</i>	<i>Juego de Mesa</i>	<i>"La casa de Bernarda Alba", y "Las medias rojas"</i>

Esta lista de los temas y sub-temas es del College Board, pero se puede escoger otro tema:

**Las sociedades en contacto:**

- *La asimilación y la marginación*
- *La diversidad*
- *Las divisiones socioeconómicas*
- *El imperialismo*
- *El nacionalismo y el regionalismo*

**El tiempo y el espacio:**

- *El carpe diem y el memento mori*
- *El individuo en su entorno*
- *La naturaleza y el ambiente*
- *La relación entre el tiempo y el espacio*
- *El tiempo lineal y el tiempo circular*
- *La trayectoria y la transformación*

**La dualidad del ser:**

- *La construcción de la realidad*
- *La espiritualidad y la religión*
- *La imagen pública y la imagen privada*
- *La introspección*

**La construcción del género:**

- *El machismo*
- *Las relaciones sociales*
- *El sistema patriarcal*
- *La sexualidad*
- *La tradición y la ruptura*

**Las relaciones interpersonales:**

- *La amistad y la hostilidad*
- *El amor y el desprecio*
- *La comunicación o falta de comunicación*
- *El individuo y la comunidad*
- *Las relaciones de poder*
- *Las relaciones familiares*

**La creación literaria:**

- *La intertextualidad*
- *La literatura autoconsciente*
- *El proceso creativo*
- *El texto y sus contextos*

Los proyectos siguen aquí y en las próximas páginas:

## 1. Proyecto de Cuento Corto



**Proyecto Individual:** Este proyecto requiere que se escriba un cuento corto relacionado al tema escogido, con un mínimo de 1,000 palabras. El cuento debe ser ***original*** y escrito por computadora u otro formato aprobado por su profesor. El cuento debe incluir:

- a. un forro atractivo
- b. una biografía del autor (el estudiante)
- c. una introducción al cuento, incluyendo tema(s)

d. el cuento (se pueden incluir dibujos/imágenes)

También su cuento debe incluir el uso de diez (10) diferentes recursos técnicos/figuras retóricas. Estos recursos deben ser subrayados o escritos en **negrilla**. El día de los proyectos el cuento será **leído en grupo para recibir crédito completo**.

\*Pauta:

[http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric\\_id=1065399&no\\_return=1&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric_id=1065399&no_return=1&)

## 2. Proyecto de Tema y Obras en "Google Slides"

(u otro formato similar)



**Proyecto Individual:** Este proyecto se debe hacer en una computadora portátil o ChromeBook y se presentará en grupo. El estudiante debe escoger el tema primero, luego escoger por lo menos tres (3) obras de la lista AP para comparar y analizar. La presentación en Google Slides debe incluir un mínimo de **15** (quince) diapositivas ("slides"), con **el texto escrito a colores y con gráficos para mejor presentar el tema escogido**.

El proyecto debe enfocarse en el tema, pero puede haber información breve de los autores. La mayoría de la presentación debe ser sobre cómo el tema se entrelace en las tres obras escogidas.

*¡Ojo!* La presentación se debe compartir con la Sra. Jiménez antes del día de la presentación; se van a usar los ChromeBooks en su grupo de "4".

\*Favor de citar las fuentes de información según el formato de MLA en la última diapositiva.

\*Pauta: [http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=1065396&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=1065396&)

## 3. Proyecto de CULTURA en "Google Slides"



**Proyecto Individual:** Este proyecto es similar al Proyecto #2--se debe hacer en una computadora portátil o ChromeBook y se presentará en grupo. El estudiante debe escoger uno de los temas, luego se escogen **3** (tres) obras de la lista AP. ¿Cómo es que la CULTURA (junto con el tema) se presenta en las obras? Considera conexiones de las perspectivas, productos culturales (arte, música, arquitectura, mapas, historia, etc.) en las obras. El proyecto debería incluir por lo menos **15** (quince) diapositivas. Las diapositivas deben incluir:

- una imagen en cada diapositiva que represente las conexiones culturales de las obras escogidas
- cada imagen debe ser identificada (fuente, título, año, etc.)
- información sobre cómo la cultura es reflejada en las tres (o más obras)

*iOjo!* La presentación se debe compartir con la Sra. Jiménez antes del día de la presentación; se van a usar los ChromeBooks en su grupo de "4".

\*Favor de citar las fuentes de información según el formato de MLA en la última diapositiva.

\*Pauta: (ver pauta de arriba)



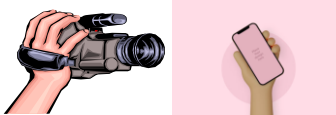
## 4. Proyecto de Análisis Poético

**Proyecto Individual:** Este proyecto se presentará en grupo. Para este proyecto se debe escoger el tema, luego tres (3) poemas de la lista AP para memorizar. También, se debe escribir en computadora una reflexión de por lo menos 200 palabras que mencione los títulos y poetas, el "por qué" se eligió el tema y los tres poemas. ¿Qué recursos poéticos tiene CADA POEMA que apoya el tema de los poemas? Este proyecto es principalmente ORAL así que hay que hacerlo muy bien. El estudiante debe leer su reflexión al grupo antes de declamar.

Pauta:

[http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric\\_id=1155281&no\\_return=1&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric_id=1155281&no_return=1&)

## 5. Proyecto de Video



**3 Personas Máximo:** Para este proyecto se escogen el TEMA y DOS o TRES obras de la lista AP que representen el tema. Antes de filmar, hay que decidir los segmentos de las obras que se va a dramatizar. Tomen en cuenta que el vídeo debe durar un mínimo de quince (15) minutos. Además, el guion que se va a seguir se necesita escribir digitalmente (como en Google Doc o Word). Favor de hacer una copia limpia del guion unos días antes que se hagan copias para los estudiantes del grupo que va a ver/calificar su vídeo. Es mandatorio que el video se muestre en una computadora portátil (o ChromeBook) así que asegúrense que se filme en el formato que se pueda adaptar a una pantalla de más de 14 pulgadas. iNo crédito si se trata de mostrar en un teléfono! Si es posible, su vídeo final puede subirse en YouTube y compartir el enlace con su profesor un día antes para verificar su claridad y su audio en la clase. **85%** del video debe reflejar las obras originales. **15%** puede ser creativo. Hay que tener buen sonido, NO verse en el video que se esté leyendo el guión. Los tres estudiantes deben salir en el video y

participar en el diálogo. Los últimos 2 minutos del video se debe usar para explicar el tema que conecta las obras, por qué escogieron las obras y explicar qué estudiante hizo qué trabajo del video.

\*Pauta:

[http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=1065401&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=1065401&)



## 6. Proyecto de un Juego de Mesa

**1 o 2 personas:** Para este proyecto, escoge un tema, luego escoge dos (2) o más obras para crear un juego de mesa. Tiene que incluir la tabla (o ítems), las instrucciones escritas digitalmente (e imprimidas) para el juego y todo lo necesario para jugar. Se necesitan 5 COPIAS de las instrucciones con su juego. Si el juego está hecho digitalmente, el estudiante debe tener una computadora portátil (o pedir los ChromeBooks) para que los que van a calificar el proyecto puedan "jugar". El juego debe traerse a clase en una caja o bolsa apropiada para mantener todo junto. Los nombres de los estudiantes de este proyecto deben escribirse claramente en tinta o marcador permanente en el juego.

El día de la presentación, el(los) estudiante(s) debe(n) traer todo el equipo necesario para que su grupo pueda jugar por lo menos por 15 minutos. Hay que hacer copias de las instrucciones (5 copias por lo menos) para poder explicar:

1. el tema que une las dos o más obras
2. las instrucciones EN TINTA

\*Pauta: [http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric\\_id=1158874&no\\_return=1&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric_id=1158874&no_return=1&)

## 7. Proyecto de una Canción, su Música y Letra



**1 o 2 personas:** Para este proyecto hay que escoger el tema, luego hay que escribir una canción EN TINTA que refleje los conceptos de 2 o 3 obras de la lista AP. La canción debe tener por lo menos cuatro estrofas, de cuatro versos mínimos. La música para la canción no tiene que ser original (pero hay que darle crédito al arreglista). Además, se debe escribir un análisis de 200-300 palabras en Google Docs o en Word) sobre el proyecto.

El día de la presentación se debe distribuir a los que van a calificar el proyecto una copia de la canción EN TINTA, más una copia para la Sra. Jiménez. Su canción tiene que cantarse y tocarse, si es posible con música en vivo. Antes de cantar, se tiene que explicar por qué se escogió el tema,

cómo se refleja el tema en la canción, quién escribió la canción y quién escribió la música.

*iOjo!* El día antes de la presentación, una copia digital del proyecto se debe de enviar a la profesora.

**\*Pauta:**

[http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=1158876&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=1158876&)

## 8. Librito de Citas y Dibujos (Opción digital en [www.canva.com](http://www.canva.com) u otro sitio digital)



**Proyecto Individual:** Para este proyecto el estudiante va a escoger 25 o más citas de varias obras que reflejen el tema escogido. Se puede armar como un libro o de manera digital (ver el enlace arriba). La primera página después del forro debe ser una introducción escrita digitalmente. Debe incluir el tema, las obras y como es que el tema se refleja en estas obras.

Si es hecho en forma de libro, hay que escribir una cita EN TINTA por página. Después de la cita, hay que poner el nombre del personaje y la obra de donde viene la cita. También se debe de poner una imagen (a colores, imprimida o hecha a mano) que acompañe la cita en la misma página. Todas las páginas deben unirse en forma de librito. El estudiante leerá todo el librito a su grupo (o lo mostrará en ChromeBooks) y explicará el tema que une todas las citas.

**\*Pauta:**

[http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=1278128&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=1278128&)

## 9. Un Calendario de Literatura



**Proyecto Individual:** Para este proyecto el estudiante escoge 12 (doce) de sus obras literarias favoritas de la lista AP. Se creará un calendario (no comprado) poniendo una obra diferente en cada mes. Se empezará el mes de enero con la obra más antigua, y dejando la obra más moderna para diciembre. Cada mes incluirá EN TINTA: nombre del mes, nombre de la obra, un DIBUJO a **colores** que represente la obra. También se incluirán las fechas del mes, y en cinco (5) o más de las fechas se escribirá EN TINTA un concepto importante o una cita de la obra que reflejen EL TEMA. AL FINAL DEL CALENDARIO, POR DETRÁS, se escribe una reflexión de por lo menos 100 palabras sobre el tema y cómo se conectan las obras con el tema.

(Opción digital: <http://www.calendarsthatwork.com>)

iEl calendario debe armarse para que se puedan abrir como un calendario verdadero! El día de la presentación el estudiante explicará todo su calendario a su grupo.



\*Pauta:

[http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric\\_id=1278135&no\\_return=1&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=PrintRubric&rubric_id=1278135&no_return=1&)

## 10. Crear una Obra de Arte y Análisis

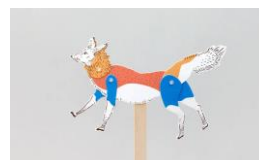


**Proyecto Individual** Para este proyecto el estudiante va a crear una obra de arte (pintura en un lienzo, escultura, artesanía, etc.) combinando por lo menos DOS obras de la lista AP. Las dimensiones de la obra de arte debía de ser de un tamaño adecuado para compartir con un grupo de tres personas (ni muy grande ni muy chico). El estudiante debe considerar cuidadosamente los materiales, los colores para que capten la esencia temática de las obras escogidas. También el estudiante va a incluir un análisis escrito EN TINTA de 250 palabras mínimo que explique su trabajo artístico. De antemano se debe hacer 5 copias del análisis. Este análisis se leerá al grupo el día de la presentación.

***iOJO!***-Favor de no hacer su obra de arte hecho en papel...ni con lápiz o tiza.

\*Pauta: [http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=2326670&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=2326670&)

## 11. Una Obra en "Story Board"



**1 o 2 Personas:** Para este proyecto se va a crear un "Story Board" basado en un TEMA y una obra de la lista AP. La mejor manera de explicar este proyecto es al ver este ejemplo del Tratado III de "Lazarillo de Tormes":

<https://www.youtube.com/watch?v=NMczpgYkoN0>

La idea es hacer en papel todas las escenas, personajes y artefactos, luego preparar un guion basado en el TEMA y obra seleccionada. Ya que todo esté preparado, se debe filmar la obra con una cámara que capte bien las escenas, el volumen y acción. **EL DÍA DE LA PRESENTACIÓN, SE ENTREGA TODO (FIGURAS, GUION)** para recibir el crédito completo.

\*Pauta: [http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=2625458&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=2625458&)

## 12. Cocina Literaria



**1 o 2 Personas:** Para este proyecto se selecciona un TEMA y por lo menos DOS obras. Luego se va a usar el medio de COMIDA para crear platillos, bebidas, postres, etc. que representen las dos o más obras. Aparte de presentar su obra culinaria a un grupo, también se va a comer por el grupo. Si deciden hacer un pastel, deben hacer suficiente para que toda la clase lo prueba. Este proyecto debe incluir los platos, tenedores, servilletas, etc. para que su manjar pueda ser apreciado. Su proyecto debe incluir un análisis escrito de 200-300 palabras en Google Docs o Word sobre el proyecto.

\*Pauta: [http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=2627764&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=2627764&)

## 13. Proyecto de su Propia Inspiración



**1 o 2 Personas:** Para este proyecto se tiene que hacer cita fuera de la hora de clase para presentar su idea para el proyecto final. Se escoge un TEMA y por lo menos DOS obras...Solamente con el "sí" de su profesora se puede hacer un proyecto que no está en la lista. Su proyecto debe incluir un análisis de 200-300 palabras en Google Docs o Word sobre el proyecto.

\*Pauta:

[http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric\\_id=1578425&](http://rubistar.4teachers.org/index.php?screen=ShowRubric&module=Rubistar&rubric_id=1578425&)



**iAtención!**

***Es posible que su profesora se quede con su proyecto—averigüen esto de antemano.***

*Gracias a las siguientes personas que han inspirado algunos de estos proyectos: Mrs. Maggie Meling (profesora jubilada de Redwood High School), la Sra. Patricia Kule (profesora jubilada de Colorado Springs, Colorado), los estudiantes Abraham Martínez y Sam Gendel de la clase AP de Redwood High School (2005) ...y la Sra. Bonnie Bowen, jubilada de Ventura College, y su texto "Abriendo puertas: ampliando perspectivas".*

Sra. Angélica M. Jiménez  
"AP Spanish Literature and Culture"  
Teacher Emeritus, Redwood High School, Visalia CA  
[anjimenezconsulting@gmail.com](mailto:anjimenezconsulting@gmail.com)

Modificado el 4 de mayo, 2023